Termine di referendum: 7 ottobre 1973

Legge federale sull'assicurazione contro la disoccupazione

LF del 27 giugno 1973 che la modifica

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visto il messaggio del Consiglio federale del 15 novembre 1972¹⁾,

decreta:

I

La legge federale del 22 giugno 1951²⁾ sull'assicurazione contro la disoccupazione è modificata come segue:

Titolo

Aggiungere l'abbrevviatura: (LAD).

Marginali

Le marginali sono collocate al centro.

Art. 20 cpv. 4

⁴ I premi devono essere scalati conformemente all'importo del guadagno assicurato. Il guadagno assicurato non può in alcun caso superare il guadagno effettivo; è assicurabile al massimo un guadagno giornaliero di 80 franchi. Il Consiglio federale è autorizzato ad adeguare mediante ordinanza il guadagno assicurabile all'evoluzione salariale.

Art. 31 cpv. 2 e 3

² L'indennità di base è pari al 70 per cento del guadagno giornaliero assicurato per i lavoratori con obblighi di mantenimento verso il loro coniuge o i loro figli o che assistono in misura considerevole i loro genitori o

¹⁾ FF 1972 II 1232

²⁾ RU 1951 1197; RS 837.1

altri parenti prossimi, e al 65 per cento di tale guadagno per gli altri assicurati.

³ Il supplemento è di 4 franchi per la prima persona a loro carico e di 2 franchi a contare dalla seconda persona. I supplementi non possono in alcun caso superare l'importo delle prestazioni di mantenimento e d'assistenza effettivamente versato. Il Consiglio federale può, mediante ordinanza, aumentare adeguatamente i supplementi, qualora l'aumento fosse considerato necessario a cagione di un rialzo del costo della vita.

II

¹ La presente legge è sottoposta al referendum facoltativo.

² Il Consiglio federale ne determina la data d'entrata in vigore.

Così decretato dal Consiglio nazionale.

Berna, 27 giugno 1973.

Il presidente: **Franzoni**

Il segretario: **Kochler**

Così decretato dal Consiglio degli Stati.

Berna, 27 giugno 1973.

Il presidente: **Lampert**

Il segretario: **Sauvant**

Il Consiglio federale decreta:

La legge federale che precede è pubblicata conformemente all'articolo 89 capoverso 2 della Costituzione federale e all'articolo 3 della legge federale del 17 giugno 1874 concernente le votazioni popolari su leggi e risoluzioni federali.

Berna, 27 giugno 1973.

Per ordine del Consiglio federale svizzero,

Il cancelliere della Confederazione:

Huber

Data di pubblicazione: 9 luglio 1973.

Termine di referendum: 7 ottobre 1973.

Legge federale sull'assicurazione contro la disoccupazione LF del 27 giugno 1973 che la modifica

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1973
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	27
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	09.07.1973
Date	
Data	
Seite	1425-1426
Page	
Pagina	
Ref. No	10 110 975

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.